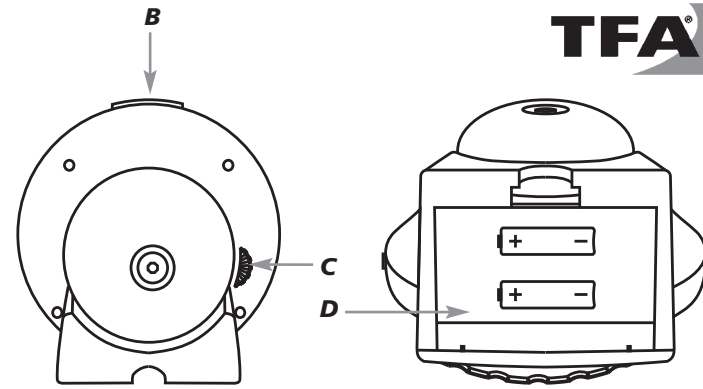


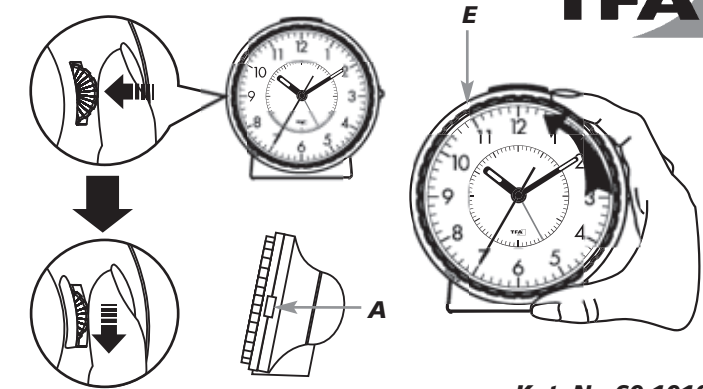
Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi



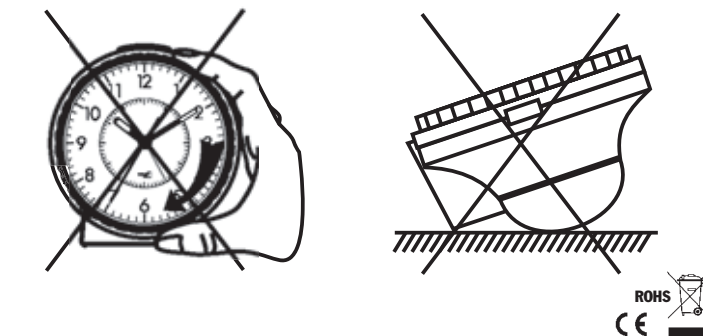
Kat. Nr. 60.1010



Kat. Nr. 60.1010



Kat. Nr. 60.1010



Wecker

Ⓓ

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch. So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Geräuschloses Sweep-Uhrwerk
- Komfortable Einstellung der Weckzeit mit Drehring
- Extra lauter Weckalarm mit mechanischem Glockenton
- Schlummerfunktion
- Hintergrundbeleuchtung

3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Vorsicht!
Verletzungsgefahr!

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen

4. Bestandteile

Tasten:

- A: ALARM Schiebeschalter B: SNOOZE/LIGHT Taste
C: TIME Einstellrad

Gehäuse:

- D: Batteriefach E: Einstellring für Weckalarm

5. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue Batterien (1,5 V AA) ein, +/- Pol wie abgebildet.
- Schließen Sie den Deckel wieder.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

5.1 Einstellen der Uhrzeit:

- Drehen Sie an dem TIME Einstellrad und stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein.



Wecker

Ⓓ

5.2 Einstellen der Alarmzeit:

- Drehen Sie den Einstellring für den Weckalarm in Pfeilrichtung (ALARM ▶).
- Stellen Sie den roten Zeiger auf die gewünschte Weckzeit.
- Schieben Sie den ALARM Schalter nach oben.
- ON erscheint.
- Die Alarm-Funktion ist aktiviert.
- Wenn der Wecker klingelt, lösen Sie die Snooze-Funktion mit der SNOOZE/LIGHT Taste aus.
- Der Alarmton wird dann für 5 Minuten unterbrochen.
- Um die Alarm-Funktion zu deaktivieren, schieben Sie den ALARM Schalter nach unten.
- OFF erscheint.

5.3 Beleuchtung:

- Halten Sie die SNOOZE/LIGHT Taste gedrückt, um die Hintergrundbeleuchtung zu aktivieren.

6. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

6.1 Batteriewechsel

- Wenn der Alarmton schwächer wird, wechseln Sie bitte die Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue Batterien (1,5 V AA) ein, +/- Pol wie abgebildet.
- Schließen Sie den Deckel wieder.

7. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Zeigerbewegung	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

8. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben. Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

9. Technische Daten

Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V AA Batterien (nicht inklusive)
Gehäusemaße:	107 x 78 x 110 mm
Gewicht:	205 g (nur Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim. Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
www.tfa-dostmann.de 11/12

Alarm clock

Ⓓ

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use it

- Please be sure to read the instruction manual carefully. This information will help you to familiarise yourself with your new device, learn all of its functions and parts, find out important details about its first use and how to operate it, and get advice in the event of faults.
- Following the instruction manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this manual for future reference.

2. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- Silent "Sweep" movement
- Easy alarm time setting by means of rotating dial
- Very loud alarm with mechanical bell sound
- Snooze function
- Backlight

3. For your safety

- The product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- The product is not to be used for medical purpose or for public information, but is intended only for home use.

Caution!
Risk of injury:

- Keep this instrument and the batteries out of reach of children.
- Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by a leaking battery. Never use a combination of old and new batteries together, or batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and glasses when handling leaked batteries.

Important information on product safety!

- Do not place the unit near extreme temperatures, vibration or shock.
- Protect from moisture.

4. Elements

Buttons:

- A: ALARM switch B: SNOOZE/LIGHT button
C: TIME adjustment wheel

Housing:

- D: Battery compartment E: Alarm adjustment ring

5. Getting started

- Open the battery compartment and insert two new batteries 1.5 V AA, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment again.
- The unit is now ready to use.

5.1 Setting of the clock

- Turn the TIME adjustment wheel and set the actual time.

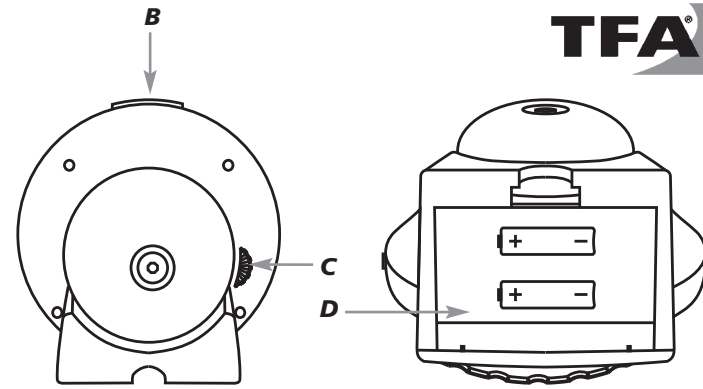
5.2 Setting of the alarm time

- Turn the alarm adjustment wheel in direction of the arrow (ALARM ▶).
- Set the red hand to the desired alarm time.
- Slide the ALARM switch upwards.
- ON appears.

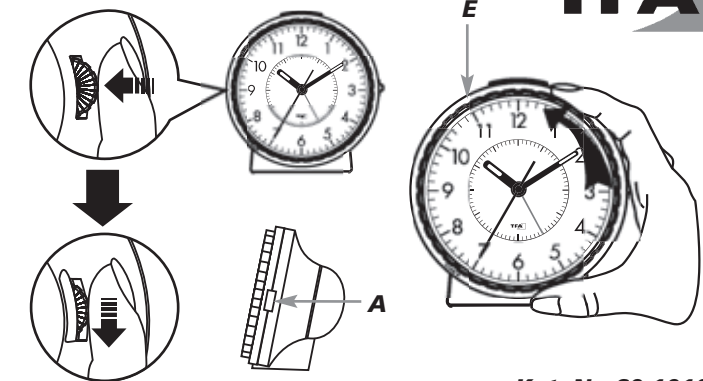
Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi



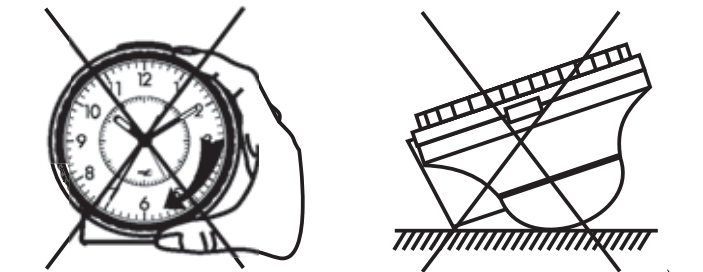
Kat. Nr. 60.1010



Kat. Nr. 60.1010



Kat. Nr. 60.1010



Alarm clock

(GB)

- The alarm function is activated.
- Once the alarm starts to ring, you can activate the snooze function by pressing the SNOOZE/LIGHT button.
- The alarm will be interrupted for 5 minutes.
- To deactivate the alarm function slide the ALARM switch downwards.
- OFF appears.

5.3 Backlight

- Press and hold the SNOOZE/LIGHT button to activate the backlight.

6. Care and maintenance

- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. Remove the batteries if you do not use the product for a lengthy period.
- Keep the instrument in a dry place.

6.1 Battery replacement

- Replace the battery when the alarm tone declines.
- Open the battery compartment and insert two new batteries 1.5 V AA, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment again.

7. Troubleshooting

Problems	Solutions
No pointer movement	→ Ensure batteries polarities are correct → Change batteries
Incorrect indication	→ Change batteries

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

8. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.

Never dispose empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending to national or local regulations in order to protect the environment. The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead

This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

9. Specifications

Power consumption:	Batteries 2 x 1.5 V AA (not included)
Housing dimension:	107 x 78 x 110 mm
Weight:	205 g (instrument only)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.
www.tfa-dostmann.de

Réveil

(F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser l'appareil

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Pour vous familiariser avec votre nouvel appareil, découvrez les fonctions et tous les composants, notez les détails importants relatifs à la mise en service et lisez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
- Conservez soigneusement le mode d'emploi!

2. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Mouvement silencieux «Sweep»
- Réglage de l'heure alarme pratique par anneau rotatif
- Alarme très forte avec réveil mécanique à cloche
- Fonction snooze
- Éclairage de fond

3. Pour votre sécurité

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil ne convient pas à une utilisation médicale ni dans des établissements publics, il est uniquement destiné à un usage privé.

Attention!
Danger de blessure:

- Gardez l'appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite. N'utilisez jamais d'anciennes piles avec des piles neuves simultanément ou bien encore des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection!

Conseils importants de sécurité du produit!

- Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez contre l'humidité.

4. Composants

Touches:

- A: Commutateur ALARM
- B: Touche SNOOZE/LIGHT
- C: Molette de réglage TIME

Boîtier:

- D: Compartiment des piles
- E: Anneau rotatif de réglage de l'alarme

5. Mise en service

- Ouvrir le compartiment des piles et insérer deux piles neuves 1,5 V AA, faire attention à la polarisation correcte.
- Refermez le compartiment des piles.
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.

5.1 Réglage de l'heure

- Vous pouvez régler l'heure actuelle par la molette de réglage TIME.

5.2 Réglage de l'alarme

- Vous pouvez régler l'alarme par l'anneau rotatif de réglage de l'alarme en direction de la flèche (ALARM ▶).
- Réglez l'horaire de réveil désiré avec l'aiguille rouge.
- Poussez le commutateur ALARM vers le haut.
- ON apparaît.

Réveil

(F)

- L'alarme est activée.
- Si le réveil sonne, activer la fonction snooze par la touche SNOOZE/LIGHT.
- Le son de l'alarme sera interrompu pour 5 minutes.
- Poussez le commutateur ALARM vers le bas. L'alarme est désactivée.
- OFF apparaît.

5.3 Éclairage de fond

- Appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT pour activer l'éclairage.

6. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun dissolvant ou agent abrasif!
- Enlevez les piles, si vous ne l'utilisez pas pendant une durée prolongée.
- Conserver votre appareil dans un endroit sec.

6.1 Remplacement des piles

- Remplacez les piles si le son de l'alarme s'affaiblit.
- Ouvrir le compartiment des piles et insérer deux piles neuves 1,5 V AA, faire attention à la polarisation correcte.
- Refermez le compartiment des piles.

7. Dépannage

Problème	Solution
Aucun mouvement du pointeur	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Indication incorrecte	→ Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

8. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

9. Caractéristiques techniques

Alimentation:	Piles 2 x 1,5 V AA (non incluses)
Mesure de boîtier:	107 x 78 x 110 mm
Poids:	205 g (appareil seulement)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite avec accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.
www.tfa-dostmann.de